



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. február 2.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0017(NLE)

---

---

5809/23  
ADD 1

TRANS 29  
RELEX 103

## JAVASLAT

---

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató  
Az átvétel dátuma: 2023. február 1.  
Címzett: Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára

---

Biz. dok. sz.: COM(2023) 46 final

---

Tárgy: MELLÉKLET a következőhöz: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti áru fuvarozásról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzata és a megállapodás megújítása tekintetében képviselendő álláspontról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 46 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2023) 46 final



Brüsszel, 2023.2.1.  
COM(2023) 46 final

ANNEX

## MELLÉKLET

**a következőhöz:**

### **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió által az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti áru fuvarozásról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzata és a megállapodás megújítása tekintetében képviselendő álláspontról**

**Az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti árufuvarozásról szóló megállapodással  
létrehozott vegyes bizottság 1/2023 határozata  
a vegyes bizottság eljárási szabályzatáról és a megállapodás megújításáról**

**A VEGYES BIZOTTSÁG,**

tekintettel az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti árufuvarozásról szóló, 2022. június 29-én aláírt megállapodásra<sup>1</sup> és különösen annak 7. cikke (2), (5) és (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti árufuvarozásról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a megállapodást 2023. június 30-ig kell alkalmazni.
- (2) A megállapodás 7. cikkének (2) bekezdése értelmében a vegyes bizottságot legkésőbb három hónappal a megállapodás lejárta előtt össze kell hívni annak érdekében, hogy felmérje és eldöntse, szükséges-e a megállapodás megújítása, valamint határozzon adott esetben a megújítás időtartamáról.
- (3) A megállapodás nyomon követése során megállapítást nyert, hogy a megállapodás elengedhetlenné vált a szolidaritási folyosók megfelelő működéséhez.
- (4) A megállapodás meghosszabbítása ezért válasz az Európai Unió állam- és kormányfőinek azon felhívására, hogy az Európai Unió „tovább [javítsa] valamennyi szolidaritási folyosó hatékonyságát”, mivel ezek „jelentős mennyiségű ukrán termény, mezőgazdasági termék és műtrágya exportját tették lehetővé a leginkább rászoruló országokba”<sup>2</sup>.
- (5) A megállapodás az Európai Unió számára is előnyös volt, mivel lehetővé tette az Ukrajnába irányuló export növekedését. Másrészt a megállapodás csak korlátozott mértékben növelte az ukrán közúti fuvarozók tevékenységét az Európai Unió területén, és nem növelte elfogadhatatlan módon a versenyt az uniós közúti fuvarozókkal szemben.
- (6) A megállapodás támogatta továbbá a járművezetői okmányok ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok csalás és hamisítás elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedéseit.
- (7) A megállapodás meghosszabbítását úgy kell értelmezni, hogy az Ukrajna újjáépítéséhez is hozzájárul Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját követően.
- (8) Ezért helyénvalónak tűnik a megállapodást 2025. december 31-ig megújítani.
- (9) A megállapodás 7. cikkének (6) bekezdése értelmében a vegyes bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.
- (10) Ezért el kell fogadni az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatot,

---

<sup>1</sup> HL L 179., 2022.7.6., 4. o.

<sup>2</sup> Az Európai Tanács 2022. október 20–21-i ülésének következtetései, 15. pont (EUCO 31/22, 2022.10.21.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás megújítása

Az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti áru fuvarozásról szóló megállapodás 2025. december 31-ig megújításra kerül.

2. cikk

Eljárási szabályok

A vegyes bizottság elfogadja a mellékletben szereplő eljárási szabályzatát.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt .....,

*a vegyes bizottság részéről  
a társelnökök*

## MELLÉKLET

### **A vegyes bizottság eljárási szabályzata az Európai Unió és Ukrajna közötti, a közúti áru fuvarozásról szóló megállapodás 7. cikkének (6) bekezdésével összhangban**

#### 1. cikk

##### *Küldöttségvezetők*

- (1) A vegyes bizottság a Felek képviselőiből áll. Minden fél kinevezi küldöttségének vezetőjét, és amennyiben szükséges, vezetőhelyettesét. A küldöttségvezetőt egy adott ülésen a vezetőhelyettes vagy kijelölt személy helyettesítheti.
- (2) A vegyes bizottság elnöki tisztségét az Európai Unió és Ukrajna egy-egy képviselője felváltva tölti be. Az érintett küldöttség vezetője az elnök, vagy távollétében a vezetőhelyettes vagy a helyettesítésükre kijelölt személy.

#### 2. cikk

##### *Ülések*

- (1) A vegyes bizottság szükség esetén ülésezik. Bármelyik fél kérheti ülés összehívását. A vegyes bizottságot legkésőbb három hónappal a megállapodás lejártá előtt össze kell hívni annak érdekében, hogy a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban felmérje és eldöntse, hogy szükséges-e a megállapodás megújítása.
- (2) A vegyes bizottság személyesen vagy egyéb módon (konferenciahívások vagy videokonferenciák útján) tart üléseket.
- (3) A felek eltérő megállapodása hiányában az ülésekre lehetőség szerint felváltva kerül sor az Európai Unió valamely tagállamában, illetve Ukrajnában található helyszíneken.
- (4) Az ülések munkanyelve az angol.
- (5) Amint a felek megállapodtak az ülések időpontjáról és helyéről, az Európai Unió részéről az Európai Bizottság, Ukrajna részéről pedig az ország közúti fuvarozásért felelős minisztériuma összehívja az üléseket.
- (6) A felek eltérő megállapodása hiányában a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak. Szükség esetén az ülés végén közös megegyezéssel sajtóközleményt lehet készíteni.

#### 3. cikk

##### *Küldöttségek*

- (1) A küldöttségvezetők minden ülés előtt tájékoztatják egymást az ülésen részt vevő küldöttségeik tervezett összetételéről.
- (2) A közúti fuvarozási ágazat érdekelt feleinek képviselői meghívást kaphatnak az ülésekre vagy azok egy részére megfigyelőként, amennyiben a vegyes bizottság konszenzussal így állapodik meg.
- (3) Amennyiben erről konszenzussal megállapodás születik, a vegyes bizottság más érdekelt feleket vagy szakértőket is meghívhat az üléseire vagy azok egy részére, hogy azok bizonyos témákkal kapcsolatban tájékoztatást nyújtsanak.
- (4) A megfigyelők nem vesznek részt a vegyes bizottság döntéshozatali folyamatában.

#### 4. cikk *Titkárság*

Az Európai Bizottság szolgálatainak és Ukrajna közúti fuvarozásért felelős minisztériumának egy-egy tisztviselője együttesen látják el a vegyes bizottság titkári feladatait.

#### 5. cikk *Az ülések napirendje*

- (1) A küldöttségvezetők kölcsönös megegyezéssel határozzák meg az egyes ülések ideiglenes napirendjét. A tervezett napirendet a titkárok legkésőbb az ülés időpontja előtt tizenöt nappal eljuttatják a küldöttségek tagjaihoz.
- (2) A vegyes bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. Ha a vegyes bizottság erről megállapodik, a napirend az ideiglenes napirenden nem szereplő pontokat is tartalmazhat.
- (3) A küldöttségvezetők egy adott ügy sajátosságaira vagy sürgősségére tekintettel lerövidíthetik az (1) bekezdésben meghatározott határidőt.

#### 6. cikk *Jegyzőkönyv*

- (1) A vegyes bizottság minden egyes ülése után jegyzőkönyv készül. A jegyzőkönyvtervezetben fel kell tüntetni a megvitatott napirendi pontokat és az elfogadott határozatokat.
- (2) Az ülést követő egy hónapon belül a fogadó küldöttségvezető a vegyes bizottság titkárain keresztül írásbeli eljárás keretében történő jóváhagyásra benyújtja a jegyzőkönyvtervezetet a másik küldöttségvezetőnek.
- (3) Miután jóváhagyásra került, a jegyzőkönyvet a küldöttségvezetők két példányban aláírják, és mindkét fél iktatja annak egy-egy eredeti példányát. A küldöttségvezetők dönthetnek úgy, hogy az elektronikus másolatok aláírása és cseréje megfelel ennek a követelménynek.
- (4) A vegyes bizottság üléseinek jegyzőkönyve nyilvános, kivéve, ha a felek valamelyike ellenkező értelmű kérést fogalmaz meg.

A küldöttségvezetők egy adott ügy sajátosságaira vagy sürgősségére tekintettel lerövidíthetik a (2) bekezdésben meghatározott határidőt, és megállapodhatnak a (3) bekezdésben meghatározott jóváhagyás időpontjáról.

#### 7. cikk *Írásbeli eljárás*

Amennyiben szükséges és kellőképpen indokolt, a vegyes bizottság írásbeli eljárás keretében is elfogadhatja határozatait a megállapodás 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban. E célból a küldöttségvezetők megosztják egymással azokat az intézkedéstervezeteket, amelyekre vonatkozóan a vegyes bizottság határozatát kérik, és amelyek ezt követően levélváltás útján megerősíthetők. Ugyanakkor a kérdés megvitatása céljából bármelyik fél kérheti a vegyes bizottság összehívását.

## 8. cikk

### *Tanácskozások*

- (1) A vegyes bizottság a felek közötti konszenzus alapján hozza meg határozatait.
- (2) A vegyes bizottság határozatait „Határozat” címmel kell ellátni, amelyet a sorszámnak, az elfogadás dátumának, valamint a tárgy megjelölésének kell követnie.
- (3) A vegyes bizottság határozatait a küldöttségvezetők aláírják, és azokat csatolni kell az ülés jegyzőkönyvéhez.
- (4) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját belső eljárásaiknak megfelelően hajtják végre.
- (5) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját hivatalos kiadványaikban közzétehetik. A határozatok egy-egy eredeti példányát mindkét félnek iktatnia kell.

## 9. cikk

### *Munkacsoportok*

- (1) A vegyes bizottság munkacsoportokat hozhat létre, amelyek segítik a vegyes bizottságot teendői ellátásában. A munkacsoportok feladatmeghatározását a megállapodás 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban a vegyes bizottság hagyja jóvá, és azt a munkacsoportot létrehozó határozat melléklete tartalmazza.
- (2) A munkacsoportoknak a felek képviselőiből kell állniuk.
- (3) A munkacsoportok a vegyes bizottság felügyelete alatt működnek, amelynek minden ülésük után beszámolnak. Nem hoznak határozatot, de ajánlásokat tehetnek a vegyes bizottság számára.
- (4) A vegyes bizottság bármikor dönthet már létező munkacsoportok felszámolásáról, módosíthatja feladatkörüket, vagy új munkacsoportokat állíthat fel, hogy segítsék a vegyes bizottságot teendői ellátásában.

## 10. cikk

### *Költségek*

- (1) Mindkét fél maga viseli a vegyes bizottság és a munkacsoportok ülésein való részvétellel összefüggésben részéről felmerült költségeket, mind a személyzeti, az utazási és az ellátási költségek, mind a postai és távközlési költségek vonatkozásában.
- (2) Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülésnek otthont adó fél viseli.

## 11. cikk

### *Az eljárási szabályzat módosítása*

A vegyes bizottság a megállapodás 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban hozott határozattal bármikor módosíthatja ezen eljárási szabályzatot.